

週年價銀五員
每月價銀半員
每月加銀五毫

香港華字日報

新聞行情日派
星房虛昂停印
今日另出附張

六拜禮

光緒三十一年五月二十八日

第千七百六十一號

福洋行利

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

燕士刺些

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

宏遠堂紙屏

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

步煤炭

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

始創如

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

山廟

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

寶堂

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

廣益局

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

白告

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

白告

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

利美水

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

白告

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

白告

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

白告

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

招告

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

白告

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

白告

啟者本公司開辦多年，專辦各埠洋貨，如洋布、洋紙、洋糖、洋油、洋藥、洋酒、洋雜貨等，均係名廠出品，品質優良，價格公道。現因業務擴展，特在本地設立分行，以便顧客光臨。如有需要，請至本分行洽談。此佈。

香港中環角盛酒店告白

本酒店於光緒二十一年正月七日新東家接辦改名華盛公司所有裝修油飾鋪陳煥然一新時式煥發光耀奪目樓上樓下房房設精雅式美備有上等洋廚數名精製大食小食皆備潔淨可口內所用洋人及司事使喚等均殷勤週到中西人士一律優待居處飲食件件如意誠居停之樂境也 貴客光臨請向各玉蘭號將住食價銀列左

一早餐每位收銀壹元九角至十點鐘開席	每月收銀一十元
一晚餐每位收銀七角五仙至十點鐘開席	每月收銀一十五元
一晚餐每位收銀壹圓至十點鐘開席	每月收銀二十元
一貴客光臨住食價銀另議	每日收銀三圓如與女眷同房每位加銀二圓

論月居住者每客收銀七十五元

鹿角盛酒店謹訂

蘭格蘇公司告白

本公司開辦在英國蘇格蘭省萊士高路士連士街門牌第廿二號專代製造鋼板鋼片鋼條及鋼之用品并鑄造各種鋼器如鐵鍋鐵盆鐵桶等件用鋼板鋼片之無不堅固如無殊無分優劣之異用鋼板鋼片之無不堅固如無殊無分優劣之異

總行在倫敦分行在星加坡及檳榔嶼等處

如欲購辦請向本公司或向各分行接洽可也

總代理人陳慶行謹啟

潘和號人藥酒

此酒專治婦人產後血虛氣弱腹痛腰痛等症此酒專治婦人產後血虛氣弱腹痛腰痛等症此酒專治婦人產後血虛氣弱腹痛腰痛等症

潘和號主人謹啟

新出華英通商須知告成即日



此書係由英商通商須知告成即日出版

英商通商須知告成即日

洋氏戒烟精告白

戒烟精係由名醫研製而成專治烟癮不論烟癮大小一經服此戒烟精即能斷癮此戒烟精係由名醫研製而成專治烟癮不論烟癮大小一經服此戒烟精即能斷癮

洋氏戒烟精

不可不知

本號精製生雪生芽各色酒向來不惜工本叨蒙中外諸公信愛久以馳名近有無恥之徒假冒本號招牌以偽亂真茲於光緒十八年六月分更換各色紙張並無分枝別處

瑞昌號謹啟

林立園

林立園先生精研醫術專治內外各症

林立園

香港中環和堂

和堂主人謹啟

和堂

香港中環和堂

和堂主人謹啟

和堂

香港中環和堂

和堂主人謹啟

和堂

利馬爾沙士禮刺藥水

此利馬爾沙士禮刺藥水乃一種異藥以之治病凡有癩毒未清所餘癰疽可以掃清消滯至本號沽出之藥每樽兼有一杯附送此杯預備大人每次開服之度數極其精細

諸君如係立意買服以期速效則不必再購別藥光顧者又須認明本號招牌以免有誤也

寄在屈臣氏代售

瑞昌號

瑞昌號主人謹啟

瑞昌號

瑞昌號

瑞昌號主人謹啟

瑞昌號

瑞昌號

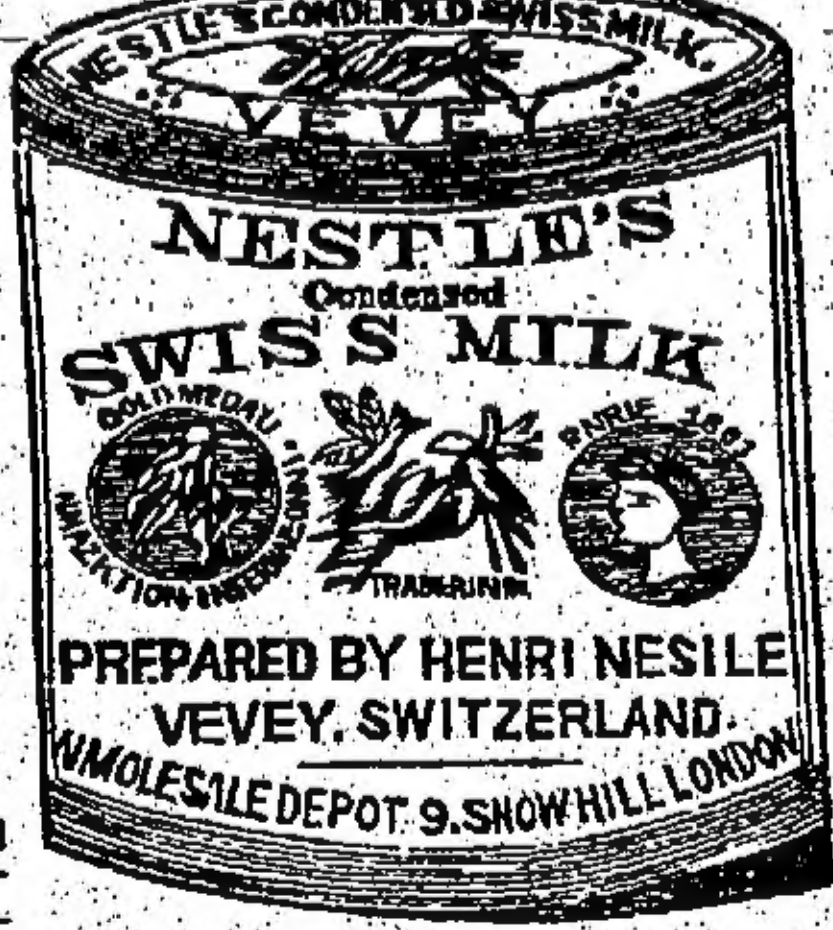
瑞昌號主人謹啟

瑞昌號

瑞昌號

瑞昌號主人謹啟

瑞昌號



NESTLÉ'S SWISS MILK

PREPARED BY HENRI NESTLÉ

VEVEY, SWITZERLAND

人戰返國○小輪離艇 二
十七日午後星小輪在啤打
碼頭前與一千零六十五號
貨船相撞該船載載器因即
沉沒舟子俱聞諸水濱幸遇
救得免為波臣之憐○煤礦
隔 日本福高加縣之甘密素
煤礦陡然陷水溢滔滔其汨
汨之源礦場亦同浸沒溺斃
五十人云

中法換約 今年為中法換約之期前月廿八日總理各國事務衙門王大臣等與法欽使
齊集總署對換條約並徵○血性男子 楊城設君繼京師歷有年所以消埃未答
為憾前聞中法約約地議和竟至憂憤成疾近又得臺灣准軍內變消息益覺氣憤
一慟而絕其弟在籍聞耗悲憤設法運籌東門門宅一時凡紳宦之來用者無不憂
其患而哭其死○泉案續錄 二十七日泉案訊府案各宗判劉堂用偽單偽貨騙取
銀貨之罪昨二十六日提訊時劉堂直認不諱所以判劉堂罪有據得監禁苦工九年
以警效尤○又訊油麻地河門田村陳裕及妻串謀李勝放火欲焚陳婦孺母女一案審
得李勝無干證得省釋惟陳裕監禁兩年以抵○南臺火警 福州西 云月之十六日
南臺洋行對面屋宇櫛比堪崇猝遇失慎烟燄沸騰殃及百餘棧付諸成煨一炬查聞屋
宇多是版築之垣一經烈火焚如無不波及鄰右且焚燬必多矣

譯員日增 總理各國事務衙門時有會務之件外國欽使與王各大臣商辦事件須用翻譯官代達原派之翻譯官不
敷差遣又各派派員以備代達要公所有原派派各翻譯官姓名列後 英文原派翻譯官二員 德文原派
續派翻譯官三員 斌衡 長德 陳昭範 法文原派翻譯官一員 世增 續派翻譯官三員 恩 恩 恩 德文新派
世敏 俄文原派翻譯官 塔克什納 瑞安 續派翻譯官三員 薩隆吐 劉崇惠 邵意 德文新派
續派翻譯官三員 程遠堯 黃允中 治格 每日二人輪流值班○日本添船 聞日本水師衙門擬於議院下議案
會時請籌款一百二十兆元以便添裝大鐵甲戰船二艘頭二等巡船各四艘及炮船雷船多艘俾日本水師將來東
重至三十二萬噸查目今日本戰艦連所中國師船僅得八萬噸然則所增向需不少也○私烟判罰 昨報德籍
船武丹因載烟膏到叻被檢獲案茲悉丹師之侍役與謝丁二人幸免無咎惟該船管事罪無可逭罰銀五百元無
坐監一年苦工以抵該輪經已取保照常開航○苦積建堤 山左東昌杜學詩捐資義舉經該地紳耆呈報山東
巡撫張開中丞奏請獎一事雖會於邸抄固未知其事之顛末也茲有自齊魯間來者述之頗詳用特誌之以
鄭俠國披 本館昨接駐津奉天訪事友人來函云奉天歉收等情已詳前報茲於端節後由上海義賑局周紳
士遠涉重洋携出賑款前來賑濟賑捐增明府當將地方災狀細述周紳士不辭勞瘁親詣大凌河一帶村莊挨
戶查驗計口散濟成丁者每名給錢九串幼穉者減半現在一律散放鄉民不惟餬口有資且可藉資補種未
歡聲載道此大得眼者共五十餘村戶口九萬餘人約銀十萬金誠可為樂善好施矣○州府外來難民源源而
至日在街頭行乞及宿廟宇啼飢號寒慘難入目矣有難名善士某凡沿街露宿之難民乘昏夜冥冥之時不分
老幼每名給予錢三串○查餉口比及天曉亦不知善士去向語云積善無德人見存心自有天知若善士者
其食報當無涯也○錦州府文昌宮內寓軍官醫局 統領派醫士二人携銀五百兩赴津購藥行至中途忍
將銀錢侵蝕一百五十兩滙兌至家同營差後其一醫恐事發急即告假離營其一因結算帳目不符該統
領知有隱情刻意研求該醫自知理屈當晚留營題絕命詞一首即跳入本院井中自盡及黎明聞報遂備棺
為之入殮然則作偽者亦可鑒矣○錦州府屬四城由五月下旬後瘟疫盛行初起時羣眼花上吐下瀉形如霍

世範杜學詩者鄉里窮民也幼失怙恃為實耐勞喜親文士居恆為人傭工力節衣縮食所獲餘資積之成數則貸之與人以權子母
暇時就文士而聆其稱說義訓或默然坐對人初不知其蓄意之所在先時人皆以庸愚置之久而熟習或有便令其命惟謹於是皆重
其誠機漸相親愛鄉中學無不識之有事成樂使之工資與之則受少亦不爭該處本非魚米之鄉民多以難糧果腹食麥茹者
類如南方之富家而杜尤刻苦每食約雜糧少許或用豆米雜以野菜為羹雖有以饒首與之者杜必藏以待得三五錢概不取用初
時歲積三四千文故人以豆末呼之平生不欲娶妻或有問以積蓄之意答云將以起義難聞者無不笑之以其奢願無日成耳詎久
之竟積至三三千有奇公正之人造門長跪不起因問其故則以將造義難對積有若干文惟得代代放生息以為義塾之費人又以
其不自諒力呼以杜廢式十餘年居然積成壹千數於前五年鳩工庀材起蓋學塾訪延文品兼優之士以主塾務既而司帳者有人
侍者有人應門者又有人杜仍與同甘苦一日師為友人杜與觀社社遇之則語於當途求返又一日先生為鄉人招飲過時杜即往
跡其門自時後無有歸債不肯還者矣後於某處又復建有學堂添設義塾矣且該塾塾之學生並聞功名甚利人爭就之友人所言
謂為其事甚確嗚呼以人而能如是彼富貴而無一善舉克成者若粵省之巨富豈不以詩書課其子孫豈不對之有愧耶

啟者本行有火
船名邊云島准
期六月初三日
啟 前橫濱
神戶 啟
貴客附貨搭船者請
到本公司面議
乙未年 子月
又月 廿八日
太古洋行啟

憲 輔政使司啟
曉諭事現奉
督憲札開招人投標城多利亞城山地所有入糞搬移他處並管
理域多利亞城公廁所有投標均在在署收截限期收至西歷本年八
月二十六日即禮拜一正午止如欲領投標格式可赴本署索取或
欲觀看章程與合約期限及知詳細者前赴潔淨局請示可也凡投
票之人必要有貯庫作按銀二百五十圓之收單呈驗方准落票倘該
票批准其人不得承辦則將其貯庫作按銀入官各票價列低昂任由
國家棄取或總棄不取亦可等因奉此合亟出示曉諭為此特示
一千八百九十五年 七月 初六日示

賣出 輔政使司啟
曉諭事茲於西歷本月二
十五日即禮拜四下午三
點鐘在太平山街及差館上
街交界處將繳回太平山地
段內屋宇之材料投賣如欲
知詳細者前赴工務署請示
可也為此特諭
一千八百九十五年 七月 日示

埠防海往前船火
埠勝保往物貨駁船可時隨
快 無 捷 快
啟者本行有火
船名香港准期
六月初一日下
午七點鐘開行
往海防埠
貴客附貨搭船者請
至本行面議
乙未年 子月
又月 廿五日
存地洋行啟

埠神濱橫往
啟者本行有火
船名邊云島准
期六月初三日
啟 前橫濱
神戶 啟
貴客附貨搭船者請
到本公司面議
乙未年 子月
又月 廿八日
太古洋行啟

埠戶神橫往前
啟者本行有火
船名邊云島准
期六月初一日
啟 前橫濱
神戶 啟
貴客附貨搭船者請
到本公司面議
乙未年 子月
又月 廿八日
太古洋行啟

白 啟者下列各舖屋結志街門牌三十四
號威頭街八十九號九十一號皇后
大道一百八十四號威威街壹百一十
八號一百一十二號及十四號荷李活
道二百四十八號皇后大道上環三
百八十六號三百九十號皇后大道上環
五十九號六十三號如有買賣須要張
趙氏簽名為實如無張趙氏簽名者乃
係自誤 張趙氏妻張趙氏謹啟
乙未年 閏月 廿一日 示

白告司公路寶
啟者本公司
登樓上二三樓
如諸貴客賜顧
請登樓上觀覽
采買是所厚冀
特此預聞
一千八百九
五年 四月
寶路公司告白

示 國家棄取或總棄不取亦可等因奉此合亟出示曉諭為此特示
一千八百九十五年 七月 初六日示

白告息派局平開
啟者本局開派光緒二十年分甲午第
十一屆股息日期登報報章均邀青
及茲於六月初一日起至初十日止在
香港灣仔文咸東街和昌金舖三樓上
源豐潤號兌局分派股利俾各股東便
於取携而免勞步之費至期務請帶股
票息摺到該處支取可也如過期則仍
在省城開平局支給特此通知勿
延誤為盼
乙未年閏月二十日 開平礦務局啟

傳祖方伯良
兼理眼科
啟者本行有火
船名邊云島准
期六月初三日
啟 前橫濱
神戶 啟
貴客附貨搭船者請
到本公司面議
乙未年 子月
又月 廿八日
太古洋行啟

白 啟者下列各舖屋結志街門牌三十四
號威頭街八十九號九十一號皇后
大道一百八十四號威威街壹百一十
八號一百一十二號及十四號荷李活
道二百四十八號皇后大道上環三
百八十六號三百九十號皇后大道上環
五十九號六十三號如有買賣須要張
趙氏簽名為實如無張趙氏簽名者乃
係自誤 張趙氏妻張趙氏謹啟
乙未年 閏月 廿一日 示

白告司公路寶
啟者本公司
登樓上二三樓
如諸貴客賜顧
請登樓上觀覽
采買是所厚冀
特此預聞
一千八百九
五年 四月
寶路公司告白

白 啟者下列各舖屋結志街門牌三十四
號威頭街八十九號九十一號皇后
大道一百八十四號威威街壹百一十
八號一百一十二號及十四號荷李活
道二百四十八號皇后大道上環三
百八十六號三百九十號皇后大道上環
五十九號六十三號如有買賣須要張
趙氏簽名為實如無張趙氏簽名者乃
係自誤 張趙氏妻張趙氏謹啟
乙未年 閏月 廿一日 示

埠貢西南安往前 示
啟者本公司有
火船一只名大
船拿准期本月
廿八日落貨至
安南西貢埠 貴客附貨搭
船者請到本公司
面議
又月 十八日
同記公司啟

埠江鎮油 啟者本公司有火船
固快捷八輪船
只名標杜啟於本
月廿九日開行
往上海鎮江埠
貴客附貨搭船者
請到本公司面議
又月 十八日
福生洋行啟

埠津天煙往前 啟者本行有火船
一隻名德仁准
期六月初一日下
午五點鐘開行
往天津埠 貴客附貨
搭船者請到本行寫字樓面
議水脚極其相宜
乙未年 子月
又月 廿四日
福和洋行啟

埠臺烟 啟者本公司有火
船一隻名嘉施准
期六月初二日開
往仁川釜山元山理春
貴客附貨搭船者
請到本公司面議是荷
乙未年 子月
又月 廿四日
三發協安公司啟

埠架星往 啟者本行有火
船一只名地刺
准期六月初
九日開行
往星架坡倫敦
貴客附貨搭船者
請到本行面議
乙未年 子月
又月 廿四日
太古洋行啟

客發 啟者本號自運日
本各款煤炭發
其價甚相宜如
貴客採買者請移
玉步到中華海傍
利源西街口五
號門牌二樓面議
乙未年正月廿四日
榮源號啟

報

偵察巡丁細思該店地屬衝衢暗私
不易藏匿惟棧房一帶地頗僻靜意
私貨必從此出進遂注意觀察之至
月之二十四日果探得該店購買私
鹽若干由棧運入即不動聲息至棧
搜緝果有所獲飛報於埠往與問罪
之師而該店以事機敗露或不免有
稟封之處遂即將店門關閉而歇業
焉查該店自開張數十年獲資頗鉅
行衆自爭 省中工作各行以棧房車料兩人名義多行
胎胎發與車料行磨盤明淨乃出售於市兩行利益得以均沾十數日前建龍大街某棧料店私將鉅胎販賣于客詎
意爲車料行偵悉以其違例糾率行中多人至該店理論責以彼行若將鉅胎發賣則車料工作將來必致廢滅防微
杜漸對有常規該店東逼於衆議已遵對數十金限日派繳不意經手某甲既接此銀心懷巨測吞沒過半竟欲支吾
了事行衆屢誨甲迫討甲遂逃匿不面行衆無法只得往店責其昧於託人須令該店索甲還欸否則自應賠補該店
不甘再對互相較辨繼至揮拳飛脚鼓譟異常車料行有三人被燒料有人毆傷內有一人其傷已重由是羣情洶洶
議論紛紛兩行者老恐釀成禍端亟傳衆共集會館公議著起事之店補藥費若干給傷者回家調治俟傷勢苦何再
行理處當不至又啓爭端○明正典刑 二十人由省中大憲飭役等由南海縣監提出監犯麥亞益羅生蘇泰開
薛仕休李子云等五名在番禺縣監提出犯人梁應亨歐傑梁應皆區程林永等五名皆審明罪應斬決已定讞者會
二品頂戴兩廣總督臣張之洞奏為
曉諭事照得商人公和瑞成兩堂認餉承辦應繳各場餉項從前本無貽誤今年春間保
餉劉紳因訟事牽涉謠言日多據該堂商具稟外廠應繳本年三場新餉亦相率觀望而
該餉一項爲本省餉源所繫現經催據劉紳先行設法墊繳大憲並無換商之諭惟訪聞
外間浮言尙未盡熄因之羣情疑阻事關鉅餉豈容棍徒造言鼓惑貽誤大局合亟出示
曉諭爲此示仰諸商等知悉須知商人公和瑞成兩堂承辦既屬無愧自無懸空撤換
爾等毋爲謠言所惑轉被棍徒撞騙其省外各廠應繳各場餉銀均各照章速交商以
應繳款毋再觀望延挨自取追呼之咎自今之後倘再有人造言生事以及匿名揭帖帖
飭縣拘究不貸其各體遵毋違特示 光緒二十一年閏五月廿六日示

[illegible]

之政令天子既參諸譏員而定然其例雖便於衆而或有不便於一二者則其口亦不無不便也
至如犯罪者其法或無可恕而其人或有可原又如行刑者其事雖在人心而其賞必由上賜恩威子奪皆奉天子之命而行而其事又不能直達於天子也此內部之體面也

茲倭寇聚鐵橫鋒先後侵侮屢警邊烽飛賊浪壁洶洶二皇命帥並珍羣兒豪傑景附眾登庸耿耿張經自持孤介受鉞分符夙夜匪懈電塔風馳奔
狼逐怪冤雪紛飛大木遽壞維李天龍威赫遙聞舍精大漢陽銳風雲同心協力賈勇驅羣神道難諱玉燭蘭焚戚家英武名懋寰區兵鈐指盡契箭傳呼刀
刺犀兕身率羣孤煙消閩省寇賊斯屠勇哉大猷馳驅疆場浴鐵吹銅挺戈奮戟兄暴殲除解威赫奕福建留勦書名竹帛邦輔名將皆彼精神還宜妙淨
洗邊塵武揚紫塞捷報丹宸文華起尼銳難伸神宗靈祐石星遭與戎曹是總武部戰情請命行間邀功奏能禦倭計左遂權羽續彼末應昌粹畧倭地極
湧朝鮮孤軍失利報警朝廷援兵旋至終主和我班師假幟總兵如松提師列隊露洗窮邊雲箔塞因勝生驕卒遭敗潰倭幸來寶引師始退維敬辯土賄
賂潛謀皇華遠使騰說如流懼服夷虜獻是修不辱君命適王嘉猷朝鮮被陷邢玠與師隨戈奮勵傳檄奔馳樓船排列火弩樓船蔚山著績鼠竄窮追緬
茲麻貴奉命遐征將軍神勇中外廓清羣寇危難散鼎沸魚驚雄他授首南海以平楊鎬經理周旋鞭弭手捕黃虜指揮若兒旂節所臨罔不破靡惜重友交致
摧壁疊爰及陳寅銜枚遠適縛練縲纆推車焚柵點鼠畏威大搖落魄遠塞平疊沙塢建策劉挺勇敢克肖父風威名震懾氣象雄鐵刀飛舞是奏膚功島
山疊寇盡日昭忠都督陳璘醜賊茲斬畫趨衛拔鼓震地虎旅振興斯鄰退避敢彼援兵悉除妖魅濟濟多士貢奇獻瑰醜醜列陸金箭羅材後元竭力禦
亂捍災倭既底定實職是來明祥克膺天綱以恢流風未歇德英雲忠貞遠播足愧庸才長懷關正咸仰風裁 南海少喬勞守倫甫稿